ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Intérieur, le 5 novembre 1991, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "autorisant l'accès de la Compagnie intercommunale liégeoise des eaux, S.C., au Registre national des personnes physiques", a donné le 18 décembre 1991 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 5 november 1991 door de Minister van Binnenlandse Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "waarbij aan de "Compagnie intercommunale liégeoise des eaux", C.V., toegang tot het Rijksregister van de natuurlijke personen wordt verleend", heeft op 18 december 1991 het volgend advies gegeven :

Compte tenu du moment où le présent avis est donné, le Conseil d'Etat attire l'attention sur le fait qu'en raison de la démission du Gouvernement, la compétence de celui-ci se trouve limitée à l'expédition des affaires courantes. Le présent avis est toutefois donné sans qu'il soit examiné si le projet relève bien de la compétence ainsi limitée, la section de législation n'ayant pas connaissance de l'ensemble des éléments de fait que le Gouvernement peut prendre en considération lorsqu'il doit apprécier la nécessité d'arrêter ou de modifier des dispositions réglementaires.

*

INTITULE.

Il y a lieu d'omettre comme étant superflues les initiales "S.C.".

PREAMBULE.

1. La fin de l'alinéa 1er doit être rédigée comme suit : "... notamment l'article 5, alinéa 2, modifié par la loi du 19 juillet 1991;".

2. Pour respecter les règles de la légistique, il y a lieu, au début de l'alinéa 2, de remplacer le mot "Vu" par le mot "Considérant". En effet, le texte qui est visé ne constitue pas le fondement juridique de l'arrêté en

projet; il en énonce néanmoins une des conditions de légalité.

DISPOSITIF.

Article 1er.

1. Le début de l'article serait mieux rédigé comme suit : "Pour l'accomplissement de ses missions d'intérêt général, la société coopérative ...".

2. Dans le texte néerlandais de l'alinéa 1er, 1°, il y a lieu de remplacer les mots "de facturatie" par les mots "het factureren".

A l'alinéa 1er, 2°, il y a lieu de viser les articles 12 et 13 du décret du Conseil régional wallon du 30 avril 1990 instituant une taxe sur le déversement des eaux industrielles et domestiques.

3. A la fin de l'alinéa 2, 2°, mieux vaut écrire : "... en raison de leurs fonctions, à condition qu'ils soient titulaires d'un grade équivalant à celui du niveau 1 des agents de l'Etat".

Rekening houdend met het tijdstip waarop dit advies gegeven wordt, vestigt de Raad van State de aandacht op het feit dat, wegens het ontslag van de Regering, de bevoegdheid van deze laatste beperkt is tot het afhandelen van de lopende zaken. Dit advies wordt evenwel gegeven zonder dat wordt nagegaan of dit ontwerp in die beperkte bevoegdheid kan worden ingepast, aangezien de afdeling wetgeving geen kennis heeft van het geheel van de feitelijke gegevens welke de Regering in aanmerking kan nemen als zij te oordelen heeft of het vaststellen of wijzigen van een verordening noodzakelijk is.

OPSCHRIFT.

De initialen "C.V." dienen als overbodig te vervallen.

AANHEF.

1. Het slot van het eerste lid moet als volgt worden gesteld : "... inzonderheid op artikel 5, tweede lid, gewijzigd bij de wet van 19 juli 1991;".

2. Met het oog op het in acht nemen van de regels van de wetgevingstechniek, vervange men aan het begin van het tweede lid het woord "Gelet op" door het woord "Gezien". De tekst waarnaar wordt verwezen levert immers de rechtsgrond niet op van het ontworpen besluit; hij bepaalt niettemin één van de wettigheidsvereisten ervan.

BEPALEND GEDEELTE.

Artikel 1.

1. Het zou beter zijn het begin van het artikel als volgt te stellen : "Voor het vervullen van haar opdrachten van algemeen nut, wordt aan de coöperatieve vennootschap "Compagnie intercommunale liégeoise des eaux", afgekort als C.I.L.E., toegang verleend tot de informatie bedoeld in artikel 3 ...".

2. In het eerste lid, 1°, vervange men de woorden "de facturatie" door de woorden "het factureren".

In het eerste lid, 2°, dient te worden verwezen naar de artikelen 12 en 13 van het decreet van de Waalse Gewestraad van 30 april 1990 tot instelling van een belasting op het lozen van industrieel en huishoudelijk afvalwater".

3. Aan het slot van het tweede lid, 2°, zou het beter zijn te schrijven : "... op grond van hun ambt, op voorwaarde dat zij een graad bekleden die gelijkwaardig is aan die van niveau 1 van de rijksambtenaren".

La chambre était composée de		De kamer was samengesteld uit
Messieurs :	J.-J. STRYCKMANS,	président de chambre,
de Heren :		kamervoorzitter,
	Y. BOUCQUEY,	conseillers d'Etat,
	Y. KREINS,	staatsraden,
	F. DELPEREE,	assesseurs de la section de législation,
	J. van COMPERNOLLE,	assessoren van de afdeling wetgeving,
Madame :	R. DEROY,	greffier,
Mevrouw :		griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J.-J. STRYCKMANS.

Le rapport a été présenté par M. J. REGNIER, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. P. NIHOUL, référendaire adjoint.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J.-J. STRYCKMANS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. REGNIER, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. P. NIHOUL, adjunct-referendaris.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

R. DEROY.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

J.-J. STRYCKMANS.